

## MHF Český Krumlov 2014 byl slavnostně zahájen / IMF Český Krumlov 2014 Officially Inaugurated

Slavnostní zahájení Mezinárodního hudebního festivalu Český Krumlov 2014 proběhlo za slunečného pátečního podvečera v Pivovarské zahradě. Moderátoři večera Jiří Vejvoda a Jan Čenský přivítali vzácné hosty a poté zaznělo několik projevů. Ten první patřil premiérovi Bohuslavu Sobotkovi: „Festival spojuje toto krásné historické město s krásnou hudbou a setkávají se na něm posluchači a umělci z celého světa. Díky vynikající dramaturgii a také řadě zvukových jmen interpretů se stal jedním z nejvíce ceněných hudebních festivalů, který vydvihuje Českou republiku na mapě hudebního světa. Není to festival pro úzký okruh zasvěcených, je to festival pro širokou veřejnost.“ Bohuslav Sobotka dále zdůraznil, že Rok české hudby, k němuž se festivalový program rovněž připojil, by měl přispět k propagaci českého státu a kultury v mezinárodním kontextu, ale také k rozvoji domácího kulturního prostředí. „Rok české hudby nese podtitul Tvorivost a spolupráce. Takový podtitul se hodí i k letošnímu programu MHF Český Krumlov. Klasická hudba se zde pojí s jazzem i folklorem, Bach se sambou, domácí interpreti s těmi zahraničními,“ připomněl předseda vlády.



Poté přijal pozvání k mikrofonu dlouholetý host festivalu, bývalý prezident ČR Václav Klaus, který je vyhlášeným milovníkem kvalitní hudby a – jak podotkl Jan Čenský – ke krumlovskému festivalu už neodmyslitelně patří. „Na tomto festivalu už jsem opravdu pamětníkem,“ potvrdil jeho slova Václav Klaus. „Vždycky mě to tady těší. Navštěvuji mnoho festivalů na mnoha krásných místech po celé republice, ale Český Krumlov je stejně nejkrásnější!“ ocenil Václav Klaus festival i malebné jihočeské město. Po něm byl k mikrofonu pozván starosta Českého Krumlova Dalibor Carda. „Nedávno jsem byl v Anglii a zjistil jsem, že i tam pronikla sláva českokrumlovského festivalu. Doufám, že všichni, kteří tomuto festivalu můžeme pomoci do příštích let, si uvědomíme jeho význam a budeme mu věnovat stálou podporu,“ řekl českokrumlovský starosta.

Za sponzory vystoupil předseda představenstva generálního partnera festivalu, pojišťovny Kooperativa, Martin Diviš. „Za třicet let festival navštívilo více než čtvrt milionu lidí, odehrály se čtyři stovky koncertů, přijelo devět tisíc umělců. Už tato čísla hovoří o tom, že si festival našel své místo. A já mám prosbu za nás, za Kooperativu, i za všechny partnery, kteří u festivalu dlouhodobě stojí, aby vláda, ať bude vláda pravicová nebo levicová, neposuzovala podle toho, kdo rozhodl před nimi, ale podle toho, zda má smysl projekt podporovat. A u těch dobrých projektů aby i nadále stála. Jsem moc rád, že si festival udržel dobré jméno a že festivalový štáb tomuto projektu věnuje nejen úsilí, ale dává mu i ducha a srdce.“

A pak už 23. ročník festivalu zahájil prezident MHF Český Krumlov Jaromír Boháč: „Přeji vám všem, abyste si letošní ročník festivalu užili a aby byl plný hudebních zážitků. Chtěl bych především poděkovat – bez podpory sponzorů, ministerstva kultury, Jihočeského kraje a města Český Krumlov by se festival nemohl konat. Nerad bych jednou na tomto místě stál a říkal – festival už příští rok nebude... Bojujme tedy za to, aby nejen tento festival, ale i další festivaly prosperovaly, mohli jsme je navštěvovat a odnášeli si krásné zážitky.“

A poté pozval moderátor Jiří Vejvoda hosty na netrpělivě očekávanou událost, koncert „tenorové hvězdy superkategorie v plné formě, pro níž je účast na festivalu v Krumlově, jak sám Jonas Kaufmann řekl, velkým potěšením“.

The official opening of the International Music Festival Český Krumlov 2014 took place during a sunny early evening in the Brewery Garden. The presenters of the evening Jiří Vejvoda and Jan Čenský welcomed the important guests and after that the audience heard a few speeches. The first one was by Bohuslav Sobotka: „The festival connects this beautiful historical city with beautiful music and listeners and artists from all around the world meet here. Thanks to excellent dramaturgy and also a number of renowned names of interpreters it has become one of the most acclaimed music festivals, which highlights the Czech Republic on the map of the music world. It is not a festival for a close circle of devotees, it is a festival for the general public.“ Bohuslav Sobotka also emphasized that the Year of Czech Music, which the festival program is part of, should contribute to the promotion of the Czech state and culture in international context but also to the development of the Czech cultural environment. „The year of Czech music bears the subtitle Creativity and Cooperation. Such a subtitle suits this year's program of the IMF Český Krumlov. Classical music is joined by jazz and folklore, Bach with samba, local interpreters with foreign ones,“ remarked the Prime Minister.

After that a long-term guest of the festival, former President of the Czech Republic Václav Klaus, who is a renowned admirer of fine music and – as Jan Čenský remarked – is an integral part of the festival in Český Krumlov, came to the microphone. „I have witnessed a lot at this festival,“ Václav Klaus confirmed these words. „I am always pleased to be here. I visit a lot of festivals in a number of beautiful places all over the Czech Republic but Český Krumlov is still the most beautiful one!“ Václav Klaus appreciated the festival as well as the magical town in South Bohemia. After him the mayor of Český Krumlov Dalibor Carda was asked to give his speech. „Recently I visited England and I found out that the fame of the Český Krumlov festival has spread there as well. I hope that all of us who can help the festival in the years to come, will realize its importance and will provide constant support to it,“ said the mayor of Český Krumlov.

The chairman of the board of the general partner of the festival, Kooperativa insurance company, Martin Diviš spoke on behalf of the sponsors. „In twenty-three years of the festival more than a quarter of a million people have visited the festival, four hundred concerts have been played, twenty thousand artists have come. These numbers are proof of the fact that the festival has found its place. And I have an appeal on our behalf, on behalf of Kooperativa as well as all the partners, which have stood by the festival for a long time, whether the government will be right-wing or left-wing not to assess projects in the same way as they were assessed in the past but according to the fact whether it makes sense to support a project. And to continue to stand by the good projects. I am very pleased that the festival has maintained its good name and the festival organizers contribute to the festival not only with their hard work but also with their soul and heart.“

And after that the 23<sup>rd</sup> year of the festival was inaugurated by the President of the IMF Jaromír Boháč, „I wish all of you an enjoyable year of the festival and may it be full of musical experiences. I would like to thank above all the sponsors, the ministry of culture, the South Bohemian Region and the town of Český Krumlov without whose support the festival could not be held. I would not be happy to stand here one day and say that the festival will not be held the following year... We are doing our best to make not only this festival but also other festivals prosper, to be able to visit them and get beautiful experiences.“

And after that the presenter Jiří Vejvoda invited the guests to the eagerly awaited event, the concert of the „tenor star of a supercategory in its full form, for whom the presence at the festival in Český Krumlov, as Jonas Kaufmann himself said, is a great pleasure.“

## Jonas Kaufmann podal excelentní výkon / Jonas Kaufmann's Excellent Performance

Charismatický tenorista Jonas Kaufmann má kalendář zaplněný na pět let dopředu, zejména premiérami nových oper; na dva roky má také kalendář plný koncertů a recitálů. Nebylo proto jednoduché jej pro krumlovský festival získat, avšak úsilí se více než vyplatilo. Na operním galakonzertu pod širým nebem v Českém Krumlově Jonas Kaufmann publikum skutečně okouzli. Během celého večera dokazoval, že patří v současnosti ke světové operní extratřídě. Ve všech hlasových polohách nadchl diváky svou intonační přesností a znělým tónem a Cavaradossimu, Des Grieuxovi, Enzovi Grimaldovi nebo Donu Alvarovi vdechl neobyčejnou osobitost svého projevu. Jonas Kaufmann si však diváky od začátku získal nejen skvělým výkonem, ale i velmi srdečným projevem a pokorou k divákům i kolegům-hudebníkům. Spolehlivým partnerem mu byl Symfonický orchestr Českého rozhlasu, který hrál pod taktovkou Jochena Riedera a blýskl se například v efektních Verdiho předehrách.

Ve velmi dobrém světle se představila i jihokorejská sopranistka Sooyeon Kim, která potěšila českou část publika árií Měsíčku na nebi hlubokém z Dvořákovy Rusalky s perfektní českou výslovností. „Zpočátku pro mě byla árie Rusalky náročná, ale jak šel čas, zjišťovala jsem, jak je čeština nádherná a jak je proto vlastně snadné v tomto jazyce zpívat.“ Sooyeon Kim excelovala i s hlavní hvězdou večera ve slavném přípitkovém duetu z Verdiho Traviaty. Nadšené publikum si při děkovačce vyžádalo pět přidávků a dlouho nechtělo umělce pustit z jeviště.

„Byl to nádherný zážitek i pro mě. Počasí vyšlo skvěle a doufám, že se do tohoto krásného města zase brzy vrátím,“ řekl po koncertě při společenském setkání Jonas Kaufmann. „Český Krumlov je prostě jedinečný. Dojem mi ještě umocnila návštěva zdejšího barokního divadla. Navštívil jsem několik barokních divadel, ale žádné z nich nebylo tak dokonale zachované. A je dobře, že se v něm i dnes mohou konat hudební produkce, které divákům přibližují, jak tehdy vypadala a zněla opera.“ Jonas Kaufmann chtěl původně jet na finále fotbalového mistrovství v Rio de Janeiro, avšak kvůli dlouhé cestě i koncertu v Českém Krumlově svou účast nakonec odřekl. Podotkl, že by si v Rio stejně nemohl dát pivo, jako si ho dal doma v Mnichově u televize při sledování finále. A dodal, že už se opravdu těší, až si dá pivo tady po koncertě v Krumlově, kteréžto přání bylo samozřejmě hned vyslyšeno.

Své dojmy ze zahajovacího koncertu popsal i dirigent Jochen Rieder: „Koncerty s Jonase Kaufmannem jsou nejen pro posluchače, ale také pro hudebníky a dirigenty něco zcela mimořádného. My, co jsme dnes stáli na pódiu, jsme cítili velkou přízeň publika.“ Český Krumlov nadchl i jeho: „Jsem tu stejně jako Jonas poprvé a Český Krumlov mě opravdu okouzli. V Česku jsem byl už mnohokrát a mám rád tu nepopsatelnou českou „vůni“ – kombinaci přírody, české muzikality a piva. A to všechno se mi vybavilo v tomto městě. Jsem moc rád, že jsem tu mohl být.“

Umění Jonase Kaufmanna ocenil také ministr kultury ČR Daniel Herman: „Vystoupení tohoto tenoristy patří jistě mezi zlaté hřeby letošního ročníku. Na živo jsem dosud neměl možnost se s uměním pana Kaufmanna setkat. To zlato v hrdle, které zde předvedl, mě zcela okouzilo. Je dobře, že umělec takového formátu zavítal na MHF Český Krumlov, a lze si jen přát, aby tomu bylo i v budoucnu obdobně.“ Ocenil i českokrumlovský festival: „Ač jsem jihočeský rodák ze sousedních Českých Budějovic, na festivalu v Českém Krumlově jsem poprvé. Myslím si, že Krumlov je festivalové město, které koncertům vytváří jedinečnou kulisu nádhernými památkami. Ty sem lákají tisíce turistů a je určitě dobře, že kultura tady žije také tímto způsobem. Jsem rád, že se 23. ročníku mohu osobně zúčastnit.“



The calendar of charismatic tenor Jonas Kaufmann is full five years ahead, especially thanks to premieres of new operas; for two years ahead his calendar is also full of concerts and recitals. Therefore it was not easy to make him come to Český Krumlov but the effort was more than worth it. At the opera gala concert under the open sky in Český Krumlov Jonas Kaufmann really enchanted the audience. During all the evening he proved that he belonged to the current world opera elite. He delighted the audience in all the voice positions with his intonation accuracy and his resonant tone and infused Cavaradossi, Des Grieux, Enzo Grimaldo and Don Alvaro with the distinctiveness of his expression. However, Jonas Kaufmann won the favour of the audience from the very beginning not only thanks to his excellent performance but also thanks to a very cordial expression and humbleness towards both the audience and his colleagues-musicians. The Prague Radio Symphony Orchestra, which played under the baton of Jochen Rieder, was a reliable partner of his and showed its excellence, for example, in Verdi's overtures.

South Korean soprano Sooyeon Kim also made a very good impression and delighted the Czech part of the audience with the aria Song to the Moon from Dvořák's Rusalka with excellent Czech pronunciation. „At the beginning Rusalka's aria was difficult for me but as time went by I found out that the Czech language was beautiful and how easy it actually was to sing in this language.“ Sooyeon Kim excelled together with the main star of the evening in the famous toast duet from Verdi's La Traviata. During the curtain call the delighted audience demanded five encores and did not want to let the artist leave the stage for a long time.



„It was a wonderful experience for me too. The weather was excellent and I hope to come back to this beautiful town soon,“ said Jonas Kaufmann during the social meeting after the concert. „Český Krumlov is simply unique. This impression was even intensified by the visit to the local baroque theatre. I have visited several baroque theatres but none of them has been so perfectly preserved. And it is a good thing that even nowadays musical productions are held there and give an idea to the audience what opera looked and sounded like at the time.“ Jonas Kaufmann originally wanted to travel to Rio de Janeiro to watch the World Cup final but because of the long journey and the concert in Český Krumlov he cancelled his participation in the end. He remarked that in Rio he wouldn't have been able to drink the beer he enjoyed in his home in Munich in front of the television while watching the final. And he added that he was really looking forward to drinking a beer after the concert in Český Krumlov and this wish was, of course, immediately fulfilled.

The conductor Jochen Rieder also described his impression from the opening concert: „The concerts with Jonas Kaufmann are something absolutely exceptional not only for the audience but also for the musicians and conductors. Standing on the stage we felt the great favour of the audience.“ He, too, was delighted by Český Krumlov: „I am here for the first time just as Jonas and I am really delighted with Český Krumlov. I have been to the Czech Republic many times and I like the indescribable Czech 'scent' – the combination of nature, Czech musicality and beer. And all of this came to my mind in this town. I am very happy to be here.“

Jonas Kaufmann's art was also appreciated by the Minister of Culture of the Czech Republic Daniel Herman, „The performance by this tenor is certainly one of the highlights of this year's festival. I hadn't had the opportunity to see Mr. Kaufmann's art live until today. I was absolutely enchanted by the gold in his throat which he showed here. It is a good thing that an artist of such a big name visited Český Krumlov and we can only wish for him to do the same in the future.“ He also showed appreciation for the festival in Český Krumlov, „In spite of being a native of South Bohemia from the neighbouring town of České Budějovice, it is the first time I have visited the festival in Český Krumlov. I believe that Český Krumlov is a festival town which creates a unique scene for the festival thanks to its beautiful sights. They attract thousands of tourists and it is certainly a good thing that culture is alive here also in this way. I am glad to be able to attend the 23rd year in person.“

## V Zámecké jízdárně zazněla Smetanova Má vlast / Smetana's My Country at Castle Riding Hall

Úvodní víkend hudebního festivalu pokračoval sobotním symfonickým koncertem k Roku české hudby. Jeho návštěvníci měli nikoli až tak obvyklou příležitost vychutnat si Smetanův symfonický cyklus Má vlast jako celek, tedy všech jeho šest symfonických básní. Toto erbovní dílo české hudby zaznělo v podání Severočeské filharmonie Teplice a pod taktovkou Tomáše Braunerera, který dnes patří k nejvyhledávanějším dirigentům mladé generace. Diváci v Zámecké jízdárně měli při tónech Mé vlasti skutečně pocit, že poslouchají sled romantických obrazů z historie a přírody, ať už vznešených, či dramatických.

I pro Tomáše Braunera je provedení celého cyklu šesti symfonických básní svátkem: „*Já sám diriguji kompletní Mou vlast letos podruhé. Orchestry se k ní zase tak často nedostanou, hrají se jen jednotlivé části, zejména ty světově proslulé, Vltava a Šárka. Ale celá Má vlast má úžasnou sílu a je to zkrátka součást obecného povědomí o naší zemi a její historii.*“ A jak náročný je pro něj jako pro dirigenta tento cyklus? „*Je potřeba fyzická výdrž a dobré rozvržení sil!*“ říká Tomáš Brauner, který bude v příští sezóně hlavním hostujícím dirigentem Symfonického orchestru Českého rozhlasu. Co tato pozice obnáší? „*Na začátku sezóny například otevírám novou abonentní řadu ve Smetanově síni Obecního domu, která bude takzvaně populárnější. Budou to skladby ne tak často uváděné, avšak od známých a ceněných skladatelů. Podílím se také na dramaturgii koncertů a součástí mých povinností bude i natáčení pro Český rozhlas. Nadále ale samozřejmě působím také jako šéfdirigent Plzeňské filharmonie.*“

Prozradil i to, proč má k Českému Krumlovu nostalgický vztah: „*Jako nadšený vodák znám Český Krumlov velmi dobře a vždycky si tu vzpomenu na studentská léta, kdy jsme tudy často projížděli. Je dobře, že právě v tomto nádherném místě vznikl festival, který si získal světové renomé.*“

The opening weekend of the music festival continued with Saturday's symphonic concert at the occasion of the Year of Czech Music. The visitors had a not too common opportunity to enjoy Smetana's symphonic cycle My Country as a whole, that is all his six symphonic poems. This heraldic piece of Czech music was performed by the North Czech Philharmonic Teplice and under the baton of Tomáš Brauner, who belongs to the most sought-after conductors of the young generation. During the tones of My Country at the Castle Riding Hall the audience really had the impression that they were listening to a sequence of romantic images from history and nature, whether noble or dramatic.



Even for Tomáš Brauner the performance of the full cycle of six symphonic poems is a feast, “*This is the second time I have conducted the full My Country this year. Orchestras don't play it that often, only parts of it are played, especially the world-wide known ones, Vltava and Vyšehrad. But the whole of My Country has amazing power and it is simply a part of the general knowledge about our country and its history.*” And how demanding is this cycle for him as a conductor? “*You need physical endurance and a good allocation of energy!*” says Tomáš Brauner, who will be the principal guest conductor of the Prague Radio Symphony Orchestra in the next season. What does this position involve? “*At the beginning of the season, for example, I am going to open the new subscribers' series at the Smetana Hall of the Municipal House, which we could call more popular. They will be compositions which are not performed too often but by famous and acclaimed composers. I am also involved in the dramaturgy and a part of my duties is also the recording for the Czech Radio. At the same time I am of course also the chief conductor of the Pilsen Philharmonic Orchestra.*”

He also revealed why he had such a nostalgic relationship to Český Krumlov, “*As a passionate canoeist I know Český Krumlov very well and I always remember my student's years when we often came here. It is a good thing that a festival which has gained world renown was born in this beautiful town.*”

## Koncerty tohoto týdne / Concerts of This Week

Letošní Mezinárodní hudební festival v Českém Krumlově připravil pro své posluchače nabitý program. Příští týden startuje již ve středu 23. července a bude pokračovat v duchu Roku české hudby. Vystoupí violoncellista Jiří Bárta společně s klavíristkou Terezií Fialovou, den poté zahráje čínská klavíristka Shiran Wang se Škampa kvartetem. Pátek bude patřit maďarskému souboru Gypsy Virtuoso Orchestra a v sobotu se na festival po zahajovacím koncertu vrací Symfonický orchestr Českého rozhlasu. Pod vedením dirigenta Iona Marina s houslistou Ivanem Ženatým vzdají hold Antonínu Dvořákovi prostřednictvím jeho děl. Tento koncert je věnován členům Klubu přátel MHF Český Krumlov.

This year's International Music Festival Český Krumlov has prepared a busy program for its listeners. Next week starts on Wednesday 23<sup>rd</sup> July and will continue in the spirit of the Year of Czech Music. Violoncellist Jiří Bárta will perform together with pianist Terezie Fialová, the day after Chinese pianist Shiran Wang will play together with the Škampa Quartet. Friday will belong to the Hungarian ensemble Gypsy Virtuoso Orchestra and on Saturday the Prague Radio Symphony Orchestra will return to the festival after the opening concert. Under the baton of violinist Ivan Ženatý they will pay tribute to Antonín Dvořák by means of his compositions. This concert is dedicated to the members of the IMF Český Krumlov Friends Club.

## Rozhovor se Zuzanou Dvořákovou, ředitelkou komunikace ČEPS, a. s. / Interview with Zuzana Dvořáková, Directress of Communications ČEPS, a. s.

**ČEPS, a. s. je partnerem MHF Českém Krumlově opakovaně. Čím si festival zasloužil vaši důvěru? A co vás k myšlence podporovat tuto hudební událost vlastně přivedlo?**

ČEPS, a. s. dlouhodobě podporuje vzdělávací, sportovní, charitativní a kulturní aktivity. Hudební festival v Českém Krumlově dlouhodobě přináší kvalitní hudbu do jihočeského regionu.



Zuzana Dvořáková

**Podpora klasické hudby má jistě i marketingové cíle. Je pro vás podstatné oslovení potenciálního zákazníka, nebo budování image vaší společnosti?**

Tato akce vyhovuje společenské odpovědnosti koncepcí ČEPS, a. s., která mimo jiné cílí na projekty vyzdvihující české kulturní dědictví. Festival v Českém Krumlově jedinečně spojuje klasickou hudbu s prostředím městské památkové rezervace UNESCO. S festivalem máme dlouholetou zkušenost a zpětná vazba pro naši společnost je stále velmi pozitivní.

**Co byste z toho, co se společností ČEPS za poslední rok podařilo, vyzdvihla?** Jsem ráda, že se nám úspěšně daří naplnit náročný investiční program, který zajistí bezpečnost a spolehlivost dodávek elektrické energie.

**Jako představitelka hlavního partnera MHF Český Krumlov jste jistě již navštívila mnoho koncertů. Který z koncertů letošního 23. ročníku si nenecháte ujit a který z těch minulých vám nejvíce utkvěl v paměti?**

Letos se těším na koncert Symfonického orchestru Českého rozhlasu se sólistou Ivanem Ženatým a Gypsy Virtuoso Orchestra. Líbily se mi všechny koncerty, které jsem v rámci Mezinárodního hudebního festivalu zhlédla. V minulosti mě asi nejvíce zaujal koncert Plácida Dominga a také skupiny Čechomor se symfonickým orchestrem.

**ČEPS a. s. has repeatedly been a partner of the IMF Český Krumlov. Why did the festival earn your trust? And what actually prompted you to support this musical event?**

ČEPS, a. s. has been supporting educational, sports, charity and cultural events for a long time. The music festival in Český Krumlov has been bringing fine music to the South Bohemian Region for a long time.

**The support of classical music surely has marketing goals too. What is important for you – addressing a potential customer or building the image of your company?**

This event complies with the concept of corporate social responsibility of ČEPS, a. s., which, among other things, focuses on projects which praise the Czech cultural heritage. The festival in Český Krumlov connects classical music with the setting of a UNESCO urban monuments preservation area. We have long-time experience with the festival and the feedback for our company is still very positive.

**Which achievements of the company ČEPS in the last year would you mention?**

I am glad that we have managed to fulfil the demanding investment program which will ensure safety and reliability of the delivery of electric power.

**As a representative of a main partner of the IMF Český Krumlov you have surely visited many concerts. Which of the concerts of the 23<sup>rd</sup> year will you not miss and which concert from the past years has impressed itself on your memory?**

This year I am looking forward to the concert of the Czech Radio Symphony Orchestra with soloist Ivan Ženatý and the Gypsy Virtuoso Orchestra. I liked all the concerts which I visited at the International Music Festival. In the past I was most impressed by the concert of Plácido Domingo and also by the concert of Čechomor with a symphony orchestra.

POŘADATELÉ / ORGANIZERS



Mezinárodní hudební festival  
Český Krumlov, o.s.

SPOLUPOŘADATEL / CO-ORGANIZER

NÁRODNÍ  
PAMÁTKOVÝ  
ÚSTAVÚZEMNÍ PAMÁTKOVÁ SPRÁVA  
V ČESKÝCH BUDEJOVICÍCH

GENERÁLNÍ PARTNER / GENERAL PARTNER



Kooperativa  
VIENNA INSURANCE GROUP

HLAVNÍ PARTNEŘI / MAIN PARTNERS




OFICIÁLNÍ PARTNEŘI / OFFICIAL PARTNERS









HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MAIN MEDIA PARTNERS



OFICIÁLNÍ DOPRAVCE /  
OFFICIAL CAR SERVICE

OFICIÁLNÍ SEKT /  
OFFICIAL SPARKLING WINE

OFICIÁLNÍ ZNAČKA ČOKOLÁDY /  
OFFICIAL CHOCOLATE

OFICIÁLNÍ VODA /  
OFFICIAL WATER

OFICIÁLNÍ HOTELY /  
OFFICIAL HOTELSREZIDENČNÍ ORCHESTR FESTIVALU /  
RESIDENTIAL ORCHESTRA OF IMF ČR

MHF ČESKÝ KRUMLOV JE ČLEMEM  
ASOCIACE HUDEBNÍCH FESTIVALŮ ČR /  
IMF ČESKÝ KRUMLOV IS A MEMBER OF  
THE CZECH ASSOCIATION OF MUSIC FESTIVALSSPECIÁLNÍ PODĚKOVÁNÍ /  
SPECIAL THANKS


MEDIÁLNÍ PARTNEŘI / MEDIA PARTNERS
















„ POŘÁD DO MĚ KLAVÍROVAL,  
AŽ MU TEN ČTYŘTAKT PŮJČÍM. “

Když to v životě zaskřípe, pomáháme Vám to vyladit. Rádi s Vámi ale sdílíme i chvíle, kdy všechno hraje. A proto Vás zveme na Mezinárodní hudební festival v Českém Krumlově, který podporujeme již více než 20 let.

18/7–16/8/2014  
Český Krumlov



Kooperativa  
VIENNA INSURANCE GROUP

Generální partner festivalu

mezinárodní hudební festival  
international music festival  
český krumlov

☎ 841 105 105 www.koop.cz